

Garant

GRIDLINE RÄDER UND MANUELLE HÖHENVERSTELLUNG

927202, 927080

NUTZUNGSINFORMATION

Use information | Информация за използване | Brugsoplysninger |
Käyttöä koskevat tiedot | Informations d'utilisation | Informazioni sull'utilizzo |
Informacije o upotrebi | Naudojimo informacija | Gebruiksaanwijzing |
Informasjon om bruk | Informacje o użytkowaniu | Informações de utilização |
Informații de utilizare | Användningsinformation | Informácie o používaní |
Informacije o uporabi | Información de uso | Informace o použití |
Használati információk



de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

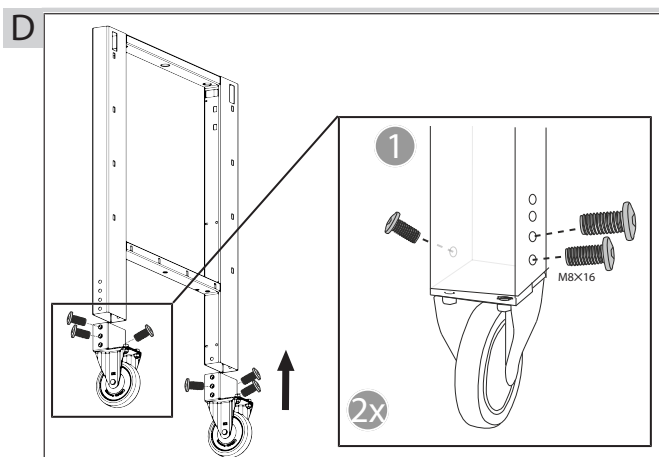
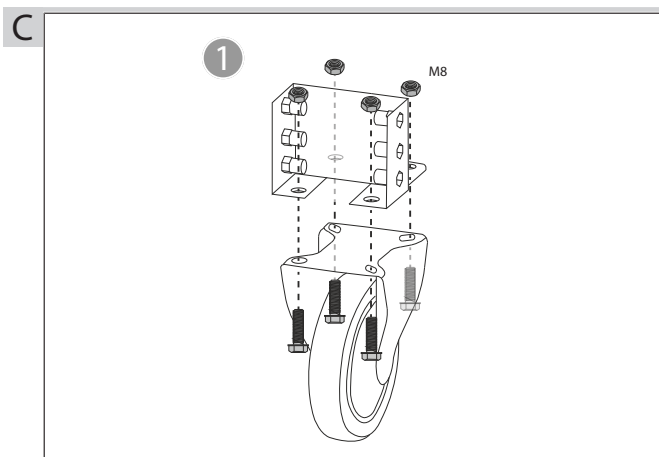
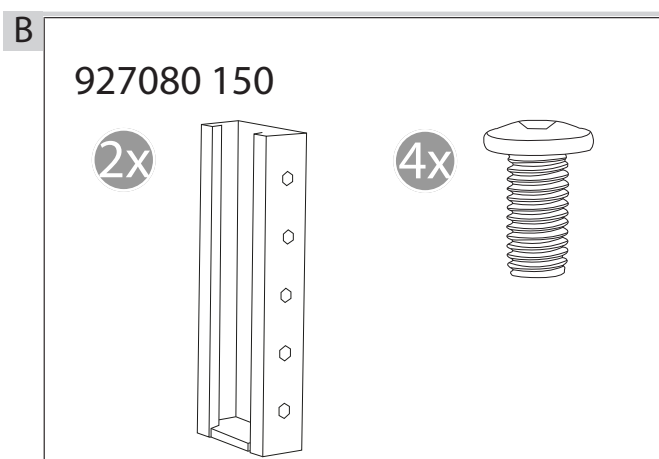
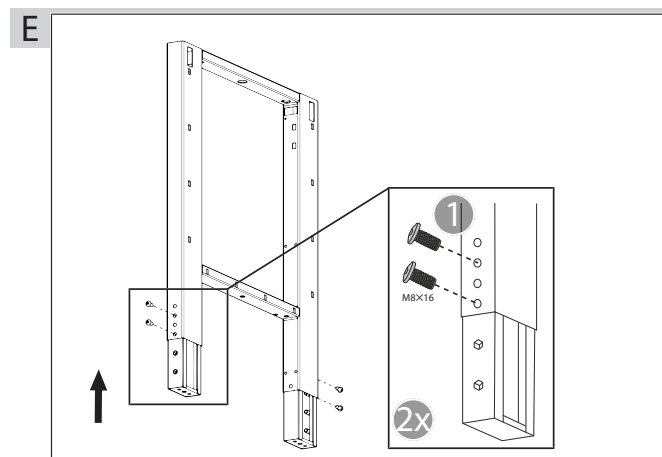
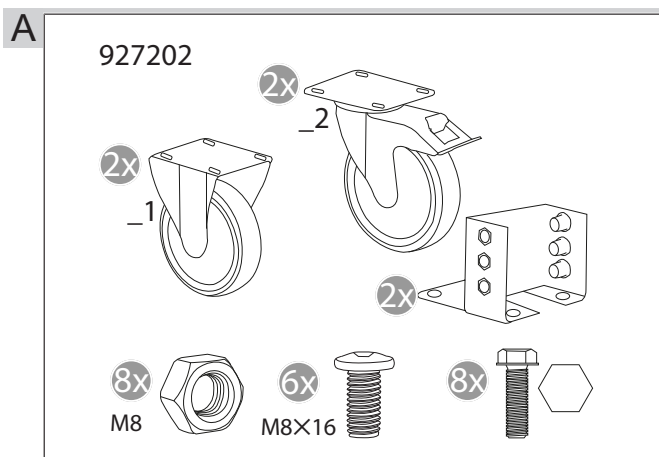
sk

sl

es

cs

hu



1. Allgemeine Hinweise



Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
 WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE



Kippende Werkbank

Verletzungsgefahr an Händen, Füßen und Körper durch ungesicherte herabfallende Gegenstände sowie Kippen der Werkbank durch falsche Beladung.

- » Spitze oder andere Werkstücke nie ungesichert lagern.
- » Bei Transport keine Gegenstände auf Arbeitsplatte legen.
- » Schieben oder Transportieren nur mit geschlossenen, verriegelten Schubladen und Schrankabteil.

2.1.1. Räder



Unbeabsichtigtes Rollen

Verletzungsgefahr durch Überrollen aufgrund ungesicherter Werkbank.

- » Werkbank nicht in Bereichen mit Steigung oder Gefälle verwenden.
- » Vor Arbeiten Feststellbremsen an Lenkrollen betätigen.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Nur an Werkbank mit zwei Fußteilen montieren.
- Maximale Tragfähigkeiten beachten.

2.2.1. Räder

- Räder zur Montage an Fußteil mit maximaler Höhe 800 mm der GridLine vario Werkbank.
- Bei Kombination mit Gehäuse hängend, Schubladen durch GridLine Schubladen mit Einhand-Schubladen-Einzelentriegelung ersetzen.
- Zur sicheren Verwendung zwei Lenkrollen mit Feststellbremse und zwei Bockrollen verbauen.

2.2.2. Manuelle Höhenverstellung

- Einschubmodell zur Montage an Fußteil der GridLine vario und Ready-to-go Werkbank.
- Ermöglicht manuelle Höhenverstellung der Werkbank.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Nicht zur Montage an elektrisch höhenverstellbare GridLine Werkbank.
- Nicht zur Montage an Werkbank mit Gehäuse bodenstehend.

2.3.1. Räder

- Nicht zur Montage an zurückgesetzten Fußteil Nr. 927040 und 927042.

2.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt und bereitgestellt werden.

3. Montagehinweise



Arbeitsplatte mit zwei Personen umdrehen und auf ebenen, sauberen Untergrund legen.

3.1. RÄDER



Montage der Räder erhöht Arbeitshöhe um 150 mm oder 175 mm.

3.1.1. Radaufnahme auf Rollengehäuse montieren



1. Vier Sechskantschrauben M8×16 von unten durch Bohrungen der Radaufnahme und Rollengehäuse führen.
2. Mit je einer Mutter M8 von oben verschrauben.

3.1.2. Räder montieren



Arbeitsplatte mit zwei Personen umdrehen und auf ebenen, sauberen Untergrund legen.

1. Verschraubungslöcher entsprechend gewünschter Arbeitshöhe wählen.
2. Räder mit je drei Linsen-Blechschauben M8×16 mit Fuß verschrauben.

3.2. MANUELLE HÖHENVERSTELLUNG



1. Einschubmodule mit je zwei Linsen-Blechschauben M8×16 mit Fußteil verschrauben.
2. Vorgehen zur nachträglichen Höhenverstellung wiederholen.

4. Werkbank mit Rädern schieben



Kollision mit Werkbank

Quetschgefahr des Körpers durch Kollision mit Werkbank oder Gegenständen.

- » Schiebe- und Transportwege sichern.
- » Kein Aufenthalt von Personen in Fahrtrichtung der Werkbank.

1. Optionales Gehäuse abschließen.
2. Schiebe- und Transportwege sichern.
3. Feststellbremsen an beiden Lenkrollen lösen.
4. Werkbank schieben.

5. Technische Daten

5.1. RÄDER

Artikelnummer	927202
Bauhöhe	180 mm
Rad- Ø	125 mm
Tragfähigkeit pro Rad	200 kg
Gesamttragfähigkeit vier Räder	600 kg

5.2. MANUELLE HÖHENVERSTELLUNG

Artikelnummer	927080
Höhe	275 mm
Breite	45 mm
Tiefe	95 mm
Höhenverstellbereich	25 – 150 mm
Höhenverstellraster	25 mm

1. General instructions



Read the use information, follow it and keep it available at all times for later reference.

Warning symbols	Meaning
WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
Information	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

2. Safety

2.1. ESSENTIAL SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

Workbench tipping

Risk of injury to hands, feet and body due to unrestrained objects falling in the event of the workbench tipping due to incorrect loading.

- » Do not store pointed or other workpieces without restraint.
- » Ensure during transport that no objects are present on the worktop.
- » Ensure during movement and transport that all drawers and cupboard doors are closed and locked.

2.1.1. Wheels

WARNING

Unintentional rolling away

Risk of injury due to being run over by a workbench that was not secured.

- » Do not use the workbench in areas where the floor slopes upwards or downwards.
- » Before starting work, apply the parking brakes on the castors.

2.2. INTENDED USE

- Perform installation only on a workbench with two support legs.
- Comply with the maximum load-bearing capacity.

2.2.1. Wheels

- Wheels for installation on support legs with a maximum height of 800 mm on the GridLine vario workbench.
- If installed in combination with a suspended casing, replace the drawers with GridLine drawers incorporating an individual drawer release system.
- For safe use,, install two castors with parking brake and two fixed wheels.

2.2.2. Manual height adjustment

- Plug-in model for installation on the support leg of the GridLine vario and Ready-to-go workbench.
- Permits manual height adjustment of the workbench.

2.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Not for installation on an electric height adjustable GridLine workbench.
- Not for installation on a workbench with a casing standing on the floor.

2.3.1. Wheels

- Not for installation on recessed support legs No. 927040 and 927042.

2.4. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective work wear such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected and provided.

3. Installation instructions



Turn the worktop over with two people and place it on a flat, clean surface.

3.1. WHEELS



Installing the wheels raises the working height by 150 mm or 175 mm.

3.1.1. Installing the wheel mounting on the roller casing



1. Feed four M8x16 hexagon head screws from below through holes in the wheel chuck and roller housing.
2. Screw one M8 nut each from above.

3.1.2. Installing the wheels



Turn the worktop over with two people and place it on a flat, clean surface.

1. Select the screw holes for the desired working height.
2. Screw the wheels on to the support legs, using three M8x16 raised-head self-tapping screws for each.

3.2. MANUAL HEIGHT ADJUSTMENT



1. Screw the plug-in modules to the support legs, using two M8x16 raised-head self-tapping screws for each.
2. Repeat the procedure for subsequent height adjustment.

4. Move the workbench with wheels

WARNING

Collision with the workbench

Crush hazard for the body in the event of collision with the workbench or other objects.

- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » No persons must be present in the direction of travel of the workbench.

1. Complete the optional casing.
2. Make sure the paths for movement and transport are clear.
3. Release the parking brakes on both castors.
4. Move the workbench.

5. Technical data

5.1. WHEELS

Article number	927202
Installed height	180 mm
Wheel Ø	125 mm
Load capacity per wheel	200 kg
Total load capacity of a set of four wheels	600 kg

5.2. MANUAL HEIGHT ADJUSTMENT

Article number	927080
Height	275 mm
Width	45 mm
Depth	95 mm
Height adjustment range	25 – 150 mm
Height adjustment interval	25 mm

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте информацията за използване, запазете я за по-късна справка и я дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или среднотежко нараняване, ако не бъде избегната.
И	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефективна и безпроблемна работа.

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Преобръщане на работната маса

Опасност от нараняване на ръцете, краката и тялото поради необезопасени падащи предмети и накланяне на работната маса поради неправилно натоварване.

- » Никога не съхранявайте остри или други детайли необезопасени.
- » При транспортиране не поставяйте предмети върху работния плот.
- » Бутайте или транспортирайте само със затворени, заключени чекмеджета и отделение на шкафа.

2.1.1. Колела

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непредвидено задвижване

Опасност от нараняване поради прегазване от необезопасена работна маса.

- » Не използвайте работната маса в зони под наклон нагоре или надолу.
- » Преди работи задействайте спирачките за застопоряване на направляващите колелца.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Монтирайте само към работна маса с две опори.
- Спазвайте максималната товароносимост.

2.2.1. Колела

- Колела за монтиране на секцията за крака с максимална височина 800 mm от работната маса GridLine Vario.
- Ако се комбинира с висящ корпус, сменете чекмеджетата с чекмеджета с една ръка GridLine.
- За безопасна употреба монтирайте две въртящи се колела с ръчна спирачка и две фиксирани колела.

2.2.2. Ръчно регулиране на височината

- Плъзгач се модел за монтиране върху основата на работната маса GridLine Vario и Ready-to-go.
- Позволява ръчно регулиране на височината на работната маса.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Не е за монтиране на електрически регулируема по височина GridLine работна маса.
- Не е за монтаж на пейка с подов корпус.

2.3.1. Колела

- Не за монтиране върху вдлъбната секция за крака No 927040 и 927042.

2.4. ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Спазвайте националните и регионалните разпоредби за безопасност и предпазване от аварии. Трябва да се подбират защитни облекла, като защита на краката и защитни ръкавици, които да се предоставят в зависимост от рисковете, които се очакват при съответната дейност.

3. Указания за монтаж



Завъртете работния плот с двама души и го поставете върху равна, чиста повърхност.

3.1. КОЛЕЛА



Монтажът на колелата увеличава работната височина с 150 mm или 175 mm.

3.1.1. Монтирайте патронника на колелото върху корпуса на ролката



1. Подайте четири винта с шестоъгълна глава с диаметър M8×16 отдолу през отворите в патронника за колела и корпуса на ролките.
2. Завийте по една M8 гайка отгоре.

3.1.2. Монтирайте колелата



Завъртете работния плот с двама души и го поставете върху равна, чиста повърхност.

1. Изберете отвори за винтове според желаната работна височина.
2. Закрепете колелата към краката си, като използвате три винта за самонарезни лещи M8×16.

3.2. РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА



1. Завийте модулите за включване с два винта с M8×16 самонарезни лещи към секцията за крака.
2. Повторете процедурата за последващо регулиране на височината.

4. Натиснете работната маса с колела

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сблъсък с работната маса

Опасност от притискане на тялото поради сблъсък с работната маса или предмети.

- » Осигурете пътища за избутване и транспорт.
- » В посоката на движение на работната маса не трябва да стоят хора.

1. Заклучете допълнителното заграждение.
2. Обезопасете пътищата за бутане и транспортиране.
3. Освободете застопоряващите спирачки на двете направляващи колелца.
4. Натиснете работната маса.

5. Технически данни

5.1. КОЛЕЛА

Каталожен номер	927202
Височина	180 mm
Колело Ø	125 mm
Товароносимост на колело	200 kg
Обща товароносимост четири колела	600 kg

5.2. РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА

Каталожен номер	927080
Височина	275 mm
Ширина	45 mm
Дълбочина	95 mm
Диапазон на регулиране на височината	25 – 150 mm
Решетка за регулиране на височината	25 mm

1. Generelle henvisninger



Læs og følg brugsoplysningerne. Opbevar dem og hold dem altid tilgængelig til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
i	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

FORSIGTIG

Vipning af filebænken

Fare for kvæstelser på hænder, føder og kroppen som følge af usikrede, nedfaldende genstande samt fare for at filebænken vælter fordi den er læsset forkert.

- » Spidse og andre emner må ikke opbevares usikret.
- » Der må ikke lægges genstande på bordpladen under transport.
- » Den må kun skubbes eller transporteres med lukkede, låste skuffer og skabsdel.

2.1.1. Hjul

ADVARSEL

Utsigtet rulning

Fare for kvæstelser ved at blive kørt over som følge af usikret filebænk.

- » Filebænken må ikke bruges på områder med stigninger eller fald.
- » Aktivér hjulbremsene på styrehjulene, før udførelse af arbejder.

2.2. BESTEMMELESSEMÆSSIG ANVENDELSE

- Må kun monteres på filebænk med støtteben.
- Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.

2.2.1. Hjul

- Hjul til montering på fodsektion med en maksimal højde på 800 mm af GridLine vario filebænk.
- Hvis det kombineres med pendelkabinet, skal skufferne udskiftes med GridLine-skuffer med én hånd.
- Montér to drejelige hjul med parkeringsbremse og to faste hjul for sikker brug.

2.2.2. Manuel højdeindstilling

- Indskydningsmodel til montering på bunden af GridLine vario og Ready-to-go filebænk.
- Muliggør manuel højdejustering af filebænk.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Ikke til montering på elektrisk højdeindstillelig GridLine-filebænk.
- Ikke til montering på filebænk med kabinet, der står på jorden.

2.3.1. Hjul

- Ikke til montering på forsænket fodsektion nr. 927040 og 927042.

2.4. PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af uheld skal overholdes. Beskyttelsesbeklædning såsom fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker skal udvælges og stilles til rådighed i henhold til de risici, der måtte forventes i forbindelse med den pågældende opgave.

3. Monteringsanvisninger



Drej arbejdsplade med to personer, og placer den på en flad, ren overflade.

3.1. HJUL



Montering af hjulene øger arbejdshøjden med 150 mm eller 175 mm.

3.1.1. Hjulborepatronen monteres på rullehuset



1. Fø fire M8 x 16 sekskantskrue nedefra gennem hullerne i hjulborepatronen og rullehuset.
2. Skru en M8 møtrik ovenfra.

3.1.2. Montér hjulene



Drej arbejdsplade med to personer, og placer den på en flad, ren overflade.

1. Vælg skruerhuller i henhold til den ønskede arbejdshøjde.
2. Fastgør hjulene til deres fødder med tre M8 x 16 selvskærende linseskrue.

3.2. MANUEL HØJDEINDSTILLING



1. Skru plug-in-modulerne med to M8 x 16 selvskærende linseskrue til fodsektionen.

2. Gentag proceduren for efterfølgende højdejustering.

4. Skub filebænk'en med hjul

ADVARSEL

Kollision med filebænken

Der er fare for klemning af kroppen som følge af kollision med filebænken eller genstande.

- » Skubbe- og transportveje skal sikres.
- » Det må ikke befinde sig personer i filebænkens kørselsretning.

1. Lås det valgfrie kabinet.
2. Skubbe- og transportveje skal sikres.
3. Løsn hjulbremsene på begge styrehjul.
4. Skub filebænken.

5. Tekniske data

5.1. HJUL

Artikelnummer	927202
Konstruktionshøjde	180 mm
Hjul Ø	125 mm
Lastkapacitet pr. hjul	200 kg
Samlet lastkapacitet fire hjul	600 kg

5.2. MANUEL HØJDEINDSTILLING

Artikelnummer	927080
Højde	275 mm
Bredde	45 mm
Dybde	95 mm
Højdeindstillingsområde	25 – 150 mm
Højdejusteringsintervaller	25 mm

GARANT GridLine pyörät ja manuaalinen korkeuden säätö

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöä koskevat tiedot, noudata niitä, säilytä ne myöhempää käyttöä varten ja pidä ne aina saatavilla.

Varoitusymbolit	Merkitys
 VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
 VARO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetä.
	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



Työpenkin kaatuminen

- Väärästä kuormituksesta aiheutuva kiinnittämättömien tavaroiden käsille, jaloille ja keholle kohdistuva loukkaantumisvaara ja työpenkin kaatumisen vaara.
- » Älä koskaan säilytä teräviä tai muita työkalupaleita irrallaan.
 - » Älä aseta työtason päälle tavaroita kuljetuksen ajaksi.
 - » Työnnä tai kuljeta vain, kun vetolaatikot ja kaappiosa on suljettu ja lukittu.

2.1.1. Pyörät



Tahaton siirtyminen

- Paikoilleen lukitsemattoman työpenkin siirtymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara.
- » Älä käytä työpenkkiä kaltevilla alueilla.
 - » Lukitse kääntöpyörien seisontajarrut ennen työskentelyn aloittamista.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- Asennetaan vain kahdella jalkaosalla varustettuun työpöytään.
- Huomioi maksimikantavuudet.

2.2.1. Pyörät

- asennus-pyörät jalkaosudella, jonka enimmäiskorkeus on 800 mm GridLine vario työpenkki-arvosta.
- Kun se yhdistetään runko-ripustamiseen, vaihda laatikot GridLine-yksikäsillä laatiikoilla.
- Turvallista käyttöä varten asenna kaksi pyörivää pyörää, joissa on seisontajarru, ja kaksi kiinteää pyörää.

2.2.2. Manuaalinen korkeudensäätö

- Asennus:n lisäysmalli GridLine vario ja Ready-to-go työpenkki:n jalkaosassa.
- Mahdollistaa työpenkki:n manuaalisen korkeuden säätämisen.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Ei asennettavaksi sähköisesti korkeussäädettävään GridLine-työpenkkiin.
- Ei asennettavaksi työpenkkiin, jossa on lattialla seisova runko.

2.3.1. Pyörät

- Ei asennus:lle, joka on upotettu jalkaväkeeseen nro 927040 ja 927042.

2.4. HENKILÖNSUOJAIMET

Noudata kansallisia ja paikallisia turvallisuutta ja tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä. Suojavaatetus, kuten esimerkiksi jalkasuojaus ja suojakäsineet, on valittava ja annettava käyttöön kussakin työssä odotettavissa olevien vaarojen mukaisesti.

3. Asennusohjeet



Käännä työtaso kahdella ihmisellä ja aseta se tasaiselle, puhtaalle alustalle.

3.1. PYÖRÄT



pyörien asennus nostaa käyttökorkeutta 150 mm tai 175 mm.

3.1.1. Kiinnitä pyörän istukka rullan koteloon



1. Syötä neljä M8 x 16 kuusikulmion ruuvia alhaalta reikien läpi pyörän istukan ja rullien kotelossa.
2. Ruuvi yksi M8-mutteri ylhäältä.

3.1.2. Asenna pyörät



Käännä työtaso kahdella ihmisellä ja aseta se tasaiselle, puhtaalle alustalle.

1. Valitse ruuvireiät halutun työkorkeuden mukaan.
2. Kiinnitä pyörät jalkoihinsa kolmella M8x16 -linssiruuvilla.

3.2. MANUAALINEN KORKEUDENSÄÄTÖ



1. Kierrä plug-in-moduulit kahdella M8x16 itsekierteittävällä linssiruuvilla jalkaosaan.
2. Toista menettely myöhempää korkeuden säätöä varten.

4. Liu'uta työpenkki pyörillä



Yhteentörmäys työpenkin kanssa

Yhteentörmäys työpenkin tai tavaroiden kanssa johtaa kehon ruhjoutumisvaaraan.

- » Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
- » Työpenkin siirtosuunnassa ei saa olla ihmisiä.

1. Täydellinen valinnainen runko.
2. Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
3. Avaa kummankin kääntöpyörän seisontajarrut.
4. Työnnä työpenkkiä.

5. Tekniset tiedot

5.1. PYÖRÄT

Tuotenumero	927202
Korkeus	180 mm
Pyörää Ø	125 mm
Kantavuus pyörää kohti	200 kg
Kokonaiskantavuus neljä pyörää	600 kg

5.2. MANUAALINEN KORKEUDENSÄÄTÖ

Tuotenumero	927080
Korkeus	275 mm
Leveys	45 mm
Syvyys	95 mm
Korkeudensäätöväli	25–150 mm
Korkeudensäätövälit	25 mm

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
PRUDENCE	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
INFORMATION	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Etabli basculant

Risque de blessures au niveau des mains, des pieds et du corps en cas de chute d'objets non sécurisés et de basculement de l'établi en raison d'un chargement incorrect.

- » Ne jamais ranger des pièces pointues ou d'autres pièces non fixées.
- » Ne placer aucun objet sur le plan de travail pendant le transport.
- » Procéder au déplacement ou au transport uniquement avec l'armoire intégrée et les tiroirs fermés et verrouillés.

2.1.1. Roues

AVERTISSEMENT

Déplacement involontaire

Risque de blessure par renversement dû à un établi non sécurisé.

- » Ne pas utiliser l'établi dans les zones en pente.
- » Avant de travailler, actionner les freins d'arrêt sur les roulettes directrices.

2.2. UTILISATION NORMALE

- Monter uniquement sur des établis avec deux piètements.
- Respecter les charges admissibles maximales.

2.2.1. Roues

- Roues pour montage sur un piètement avec une hauteur maximale de 800 mm d'un établi GridLine vario.
- En cas de combinaison avec un caisson suspendu, remplacer les tiroirs par des tiroirs GridLine avec déverrouillage individuel à une seule main.
- Pour une utilisation en toute sécurité, monter deux roulettes directrices avec blocage et deux roulettes fixes.

2.2.2. Réglage en hauteur manuel

- Module à insérer pour montage sur un piètement des établis GridLine vario et Ready-to-go.
- Permet un réglage en hauteur manuel de l'établi.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne convient pas au montage sur des établis à réglage en hauteur électrique Grid-Line.
- Ne convient pas au montage sur des établis avec caisson au sol.

2.3.1. Roues

- Ne conviennent pas au montage sur des piètements en retrait 927040 et 927042.

2.4. EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis et mis à disposition en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

3. Consignes de montage



Retournez le plateau de travail avec deux personnes et placez-le sur une surface plane et propre.

3.1. ROUES



Le montage des roues augmente la hauteur de travail de 150 mm ou 175 mm.

3.1.1. Montage du logement de roue sur le corps de roue



1. Insérez quatre vis à tête hexagonale M8x16 par le dessous dans les trous du mandrin de roue et du carter de roue.
2. Visser un écrou M8 par le dessus.

3.1.2. Montage des roues



Retournez le plateau de travail avec deux personnes et placez-le sur une surface plane et propre.

1. Choisir les trous de vissage en fonction de la hauteur de travail désirée.
2. Visser les roues à chaque pied à l'aide de trois vis à tête bombée M8x16.

3.2. RÉGLAGE EN HAUTEUR MANUEL



1. Visser le module à insérer à chaque piètement à l'aide de deux vis à tête bombée M8x16.
2. Répéter la procédure pour le réglage en hauteur ultérieur.

4. Déplacement de l'établi avec les roues



Collision avec l'établi

Risque d'écrasement du corps en cas de collision avec l'établi ou des objets.

- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Aucune personne ne doit être présente dans le sens de déplacement de l'établi.

1. Fermer le caisson en option.
2. Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
3. Desserrer les freins d'arrêt des deux roulettes directrices.
4. Déplacer l'établi.

5. Caractéristiques techniques

5.1. ROUES

Code article	927202
Hauteur	180 mm
Ø roue	125 mm
Charge admissible par roue	200 kg
Charge admissible totale des quatre roues	600 kg

5.2. RÉGLAGE EN HAUTEUR MANUEL

Code article	927080
Hauteur	275 mm
Largeur	45 mm
Profondeur	95 mm
Plage de réglage en hauteur	25 – 150 mm
Pas de réglage en hauteur	25 mm

1. Note generali



Leggere le informazioni sull'utilizzo, seguirle attentamente, conservarle per riferimento futuro e tenerle sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
CAUTELA	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
Informazioni	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

Caduta del banco da lavoro

Pericolo di lesioni a mani, piedi e altre parti del corpo per la caduta di oggetti non fissati e il ribaltamento del banco da lavoro dovuto a un caricamento errato.

- » Fissare sempre i pezzi appuntiti e gli altri oggetti.
- » In caso di trasporto, non appoggiare alcun oggetto sopra il piano di lavoro.
- » Spostare o trasportare il banco da lavoro solo con i cassetti e l'armadietto debitamente chiusi e bloccati.

2.1.1. Ruote

AVVERTENZA

Scivolamento accidentale

Pericolo di lesioni dovute allo slittamento del banco da lavoro non correttamente fissato.

- » Non usare il banco da lavoro in zone con pendenze o dislivelli.
- » Prima di eseguire qualsiasi lavoro, azionare i dispositivi di bloccaggio sulle ruote piroettanti.

2.2. USO PREVISTO

- Montare solo sui banchi da lavoro con due strutture portanti.
- Rispettare la portata massima prevista.

2.2.1. Ruote

- Ruote da montare alle strutture portanti del banco da lavoro GridLine vario con altezza massima di 800 mm.
- In presenza di un alloggiamento appeso, sostituire i cassetti con cassetti GridLine muniti di apertura differenziata a una mano.
- Per un utilizzo sicuro, montare due ruote piroettanti con dispositivo di bloccaggio e due ruote fisse.

2.2.2. Regolazione manuale dell'altezza

- Modulo da innesto da montare alle strutture portanti del banco da lavoro GridLine vario e Ready-to-go.
- Consente di regolare manualmente l'altezza del banco da lavoro.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non montare sul banco da lavoro GridLine con regolazione elettrica dell'altezza.
- Non montare sui banchi da lavoro con corpo poggiato a terra.

2.3.1. Ruote

- Non montare su strutture portanti arretrate n. art. 927040 e 927042.

2.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato e messo a disposizione conformemente ai rischi legati alla rispettiva attività.

3. Indicazioni di montaggio



Ruotare il piano di lavoro con due persone e posizionarlo su una superficie piana e pulita.

3.1. RUOTE



Il montaggio delle ruote aumenta l'altezza di lavoro di 150 o 175 mm.

3.1.1. Montaggio del supporto ruota all'apposito alloggiamento



1. Inserire quattro viti a testa esagonale M8 x 16 dal basso attraverso i fori nel mandrino ruota e nell'alloggiamento del rullo.
2. Avvitare un dado M8 ciascuno dall'alto.

3.1.2. Montaggio delle ruote



Ruotare il piano di lavoro con due persone e posizionarlo su una superficie piana e pulita.

1. Scegliere i fori di avvitamento in base all'altezza di lavoro desiderata.

2. Avvitare le ruote alla base usando tre viti autofilettanti a testa bombata M8x16 ciascuna.

3.2. REGOLAZIONE MANUALE DELL'ALTEZZA



1. Avvitare i moduli da innesto alle strutture portanti usando due viti autofilettanti a testa bombata M8x16 ciascuno.
2. Ripetere l'operazione per una regolazione successiva dell'altezza.
4. Spostamento del banco da lavoro mediante le ruote

AVVERTENZA

Urto con il banco da lavoro

Pericolo di schiacciamento del corpo in caso di urto con il banco da lavoro o eventuali oggetti.

- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Non sostare nella direzione di marcia del banco da lavoro.

1. Chiudere l'eventuale alloggiamento.
2. Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
3. Allentare i dispositivi di bloccaggio delle due ruote piroettanti.
4. Spostare il banco da lavoro.

5. Dati tecnici

5.1. RUOTE

Numero articolo	927202
Altezza di ingombro	180 mm
Ø ruota	125 mm
Portata per ruota	200 kg
Portata complessiva delle quattro ruote	600 kg

5.2. REGOLAZIONE MANUALE DELL'ALTEZZA

Numero articolo	927080
Altezza	275 mm
Larghezza	45 mm
Profondità	95 mm
Campo di regolazione dell'altezza	25 - 150 mm
Passo di regolazione dell'altezza	25 mm

1. Opće upute



Pročitajte informacije o upotrebi i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
i	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

OPREZ

Radionički stol s opasnošću od prevrtanja

Opasnost od ozljeda ruku, stopala i tijela uzrokovana nepričvršćenim objektima koji mogu pasti, kao što je prevrtanje radioničkog stola zbog neispravnog terećenja.

- » Oštre ili druge obratke nikada nemojte skladištiti nepričvršćene.
- » Prilikom transporta nemojte stavljati objekte na radnu ploču.
- » Guranje ili transportiranje izvodite samo sa zatvorenim, zaključanim ladicama i odjeljkom ormara.

2.1.1. Kotačići

UPOZORENJE

Nenamjerno kotrljanje

Opasnost od ozljeda uzrokovana prevrtanjem zbog nezaštićenog radioničkog stola.

- » Radionički stol nemojte upotrebljavati u područjima s uzbrdicama ili nizbrdicama.
- » Prije započinjanja s radom, aktivirajte parkirne kočnice na okretnim kotačima.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- Montirati samo na radionički stol s dva podnožja.
- Potrebno je pridržavati se maksimalne nosivosti.

2.2.1. Kotačići

- Kotačići to montaža to Podnožje s maksimalnom visinom od 800 mm od GridLine vario radionički stol.
- Kada se kombinira s vješanjem kućište, zamijenite ladice s GridLine jednorukim ladicama.
- Za sigurnu uporabu postavite dva okretna kotača s parkirnom kočnicom i dva fiksna kotača.

2.2.2. Ručno podešavanje visine

- Model s kliznim uloškom za montažu na Podnožje-u na GridLine vario-u i Ready-to-go radionički stol-u.
- Omogućuje Ručno podešavanje visine za radionički stol.

2.3. NEPROPISNJA UPOTREBA

- Nije za montažu na GridLine radne stolove s električnim podešavanjem visine.
- Nije za montažu na radni stol s podnim kućištem.

2.3.1. Kotačići

- Ne u montažu na uvučenom dijelu stopala br. 927040 i 927042.

2.4. OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA

Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za sigurnost i sprječavanje nezgoda. Zaštitna odjeća, kao što su zaštita za stopala i zaštitne rukavice, mora se odabrati i staviti na raspolaganje sukladno očekivanim rizicima kod odgovarajućih aktivnosti.

3. Napomene za montažu



Okrenite radna ploča s dvije osobe i stavite ga na ravnu, čistu površinu.

3.1. KOTAČIĆI



montaža Kotačići povećava radnu visinu za 150 mm ili 175 mm.

3.1.1. Postavite nosač kotača na kućište valjka



1. Umetnite četiri vijka šesterokutne glave M8 x 16 odozdo kroz rupe u kućištu kotača i valjka.
2. Zavijte po jednu M8 maticu odozgo.

3.1.2. Montirajte kotačići



Okrenite radna ploča s dvije osobe i stavite ga na ravnu, čistu površinu.

1. Odaberite rupe za vijke prema željenoj radnoj visini.
2. Pričvrstite Kotačići na bazu pomoću tri vijka M8 x 16 samoljepljivi za svaki.

3.2. RUČNO PODEŠAVANJE VISINE



1. Zavijte plug-in module s dva M8 x 16 samoljepljivi vijak za objektiv na Podnožje.
2. Ponovite postupak za naknadno podešavanje visine.

4. Gurnite radionički stol s kotačima

UPOZORENJE

Sudar s radioničkim stolom

Opasnost od prignječenja tijela uzrokovana sudarom s radioničkim stolom ili objektima.

- » Osigurati putove za guranje i transport.
- » Zabranjena prisutnost osoba u smjeru kretanja radioničkog stola.

1. Dovršite opcionalni kućište.
2. Osigurajte putove za guranje i transport.
3. Otpustite parkirne kočnice na oba okretna kotača.
4. Gurajte radionički stol.

5. Tehnički podaci

5.1. KOTAČIĆI

Broj artikla	927202
Visina konstrukcije	180 mm
Kotač Ø	125 mm
Kapacitet opterećenja po kotaču	200 kg
Ukupni kapacitet opterećenja četiri Kotačići	600 kg

5.2. RUČNO PODEŠAVANJE VISINE

Broj artikla	927080
Visina	275 mm
Širina	45 mm
Dubina	95 mm
Područje podešavanja visine	25 – 150 mm
Raster podešavanja visine	25 mm

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukcijas, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

Įspėjimo simbolis	Reikšmė
 ĮSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.
 DĖMESIO	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų.
	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai be triukšų.

2. Sauga

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

 PERSPĖJIMAS

Darbastalio apvirtimo pavojus

Rankų, kojų ir kūno sužalojimų pavojus dėl neapsaugotų krintančių daiktų, taip pat darbastalio apvirtimo pavojus dėl netinkamos apkrovos.

- » Niekada nelaikykite antgalių ar kitų ruošinių neapsaugotų.
- » Transportuodami nedėkite daiktų ant darbastalio.
- » Prieš stumdami ar transportuodami darbastalį, užtikrinkite, kad stalčiai ir spintelė būtų uždaryti ir užsklęsti.

2.1.1. Ratukai

 ĮSPĖJIMAS

Netyčinis nuriedėjimas

Neapsaugotas darbastalis gali imti riedėti, todėl kyla sužalojimo pavojus dėl pervažiavimo.

- » Darbastalio nenaudokite nuožulniose vietose.
- » Prieš pradėdami darbą, sukiuosius ratukus užfiksuokite stovėjimo stabdžiais.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Tvirtinimui tik ant darbastalio su dviem kojomis.
- Atkreipkite dėmesį į maksimalią leistiną apkrovą.

2.2.1. Ratukai

- Ratai, skirti montuoti ant GridLine vario darbastalio kojelės, kurių didžiausias aukštis 800 mm.
- Jei kartu su korpusu kabo, pakeiskite stalčius GridLine stalčiais su vieno langelio stalčiais.
- Saugiam naudojimui sumontuokite du vairo ratukus su stovėjimo stabdžiu ir du fiksavimo ratukus.

2.2.2. Rankinis aukščio nustatymas

- Stūmoklinis modelis, skirtas montuoti prie GridLine ario ir Ready-to-go darbastalio kojų.
- Leidžia rankiniu būdu reguliuoti darbastalio aukštį.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Netinka montuoti ant elektra reguliuojamo aukščio GridLine darbastalio.
- Negali būti montuojamas ant darbastalio su korpusu su ant grindų statomu korpusu.

2.3.1. Ratukai

- Nepritvirtinta prie atlošo Nr. 927040 ir 927042.

2.4. ASMENS APSAUGOS PRIEMONĖS

Laikykites nacionalinių ir regioninių saugumo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Apsaugos priemonės, pvz., kojų apsaugą ir apsaugines pirštines, reikia pasirinkti ir jomis apsirūpinti priklausomai nuo galimos rizikos, kurią kelia atitinkama veikla.

3. Montavimo instrukcijos



Stalviršiui apversti ir padėti ant lygaus, švaraus paviršiaus reikia dviejų žmonių.

3.1. RATUKAI



Ratų montavimas padidina darbinį aukštį 150 mm arba 175 mm.

3.1.1. Uždėkite ratų laikiklį ant ritinėlio korpuso



1. Keturi šešiakampiai varžtai M8×16 iš apačios per rato atramos ir ritinėlio korpuso skyles.
2. Prisukite varžlę M8 iš viršaus.

3.1.2. Sumontuokite ratus



Stalviršiui apversti ir padėti ant lygaus, švaraus paviršiaus reikia dviejų žmonių.

1. Pasirinkite varžtų skyles pagal pageidaujamą darbinį aukštį.
2. Varžtai su trimis lęšių varžtais M8×16 su pėda.

3.2. RANKINIS AUKŠČIO NUSTATYMAS



1. Prisukite įkišimo modulius su dviem lęšių varžtais M8×16 su kojele.
2. Pakartokite vėlesnio aukščio reguliavimo procedūrą.

4. Stumkite darbastalį su ratais

 ĮSPĖJIMAS

Susidūrimas su darbastaliu

Kūno prispaudimo pavojus susidūrus su darbastaliu ar kitais objektais.

- » Užtikrinkite saugumą darbastalio stūmimo kelyje.
- » Darbastalio važiavimo trajektorijoje negali pasitaikyti žmonių.

1. Uždarykite pasirinktinį korpusą.
2. Užtikrinkite saugumą maršrutuose, kuriais darbastalis bus stumiamas arba transportuojamas.
3. Atleiskite abiejų ratukų stovėjimo stabdžius.
4. Stumkite darbastalį.

5. Techniniai duomenys

5.1. RATUKAI

Prekės kodas	927202
Konstruktinis aukštis	180 mm
Ratų Ø	125 mm
Keliamoji galia vienam ratui	200 kg
Bendra keliamoji galia 4 ratai	600 kg

5.2. RANKINIS AUKŠČIO NUSTATYMAS

Prekės kodas	927080
Aukštis	275 mm
Plotis	45 mm
Gylis	95 mm
Aukščio reguliavimo ribos	25 – 150 mm
Aukščio reguliavimo tinklėlis	25 mm

1. Algemene aanwijzingen



Gebruiksaanwijzing lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
WAARSCHUWING	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
PAS OP	Duidt een gevaar aan, dat licht of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
i	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDINSTRUCTIES

VOORZICHTIG

Kantelende werkbank

Gevaar voor letsel aan handen, voeten en lichaam door onbeveiligde, eraf vallende voorwerpen en kantelen van de werkbank door onjuiste belasting.

- » Puntige of andere werkstukken nooit onbeveiligd opslaan.
- » Bij transport geen voorwerpen op het werkblad leggen.
- » Alleen met gesloten, vergrendelde lades en kastgedeelte duwen of transporteren.

2.1.1. Wielen

WAARSCHUWING

Onbedoeld rollen

Gevaar voor letsel door overrijden door onbeveiligde werkbank.

- » Werkbank niet op plaatsen met hellingen gebruiken.
- » Vóór werkzaamheden de vastzetters aan de zwenkwielen bedienen.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

- Alleen op werkbank met twee werkbankpoten monteren.
- Maximale belastbaarheden in acht nemen.

2.2.1. Wielen

- Wielen voor montage op voetgedeelte met een maximale hoogte van 800 mm van de GridLine vario werkbank.
- Indien gecombineerd met hangende behuizing, vervangt u lade door GridLine-laden met één hand.
- Breng voor een veilig gebruik twee zwenkwielen met rem en twee vaste zwenkwielen aan.

2.2.2. Handmatige hoogteverstelling

- Inschuifmodel voor montage op de voet van de GridLine vario en Ready-to-go werkbank.
- Hiermee kunt u de hoogte van de werkbank handmatig aanpassen.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

- Niet voor montage aan elektrisch in hoogte verstelbare GridLine werkbank.
- Niet voor montage aan werkbank met behuizing staand op vloer.

2.3.1. Wielen

- Niet voor montage op verzonken voetgedeelte nr. 927040 en 927042.

2.4. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie in acht nemen. Beschermende kleding zoals voetbescherming en veiligheidshandschoenen moeten overeenkomstig de bij de desbetreffende werkzaamheid te verwachten risico's worden gekozen en beschikbaar worden gesteld.

3. Montage-instructies



Draai de werkblad met twee personen en plaats deze op een vlakke, schone ondergrond.

3.1. WIELEN



Als de wielen worden gemonteerd, wordt de werkhogte met 150 mm of 175 mm vergroot.

3.1.1. Monteer de wielspankop op het rolhuis



1. Voer vier M8x16-zeskantbouten van onderaf door de gaten in de wielspankop en het rolhuis.
2. Schroef van bovenaf één M8-moer vast.

3.1.2. Breng de wielen aan



Draai de werkblad met twee personen en plaats deze op een vlakke, schone ondergrond.

1. Kies de schroefgaten op basis van de gewenste werkhogte.
2. Bevestig de wielen aan hun voeten met drie M8x16 zelftappende lensschroeven.

3.2. HANDMATIGE HOOGTEVERSTELLING



1. Schroef de insteekmodules met twee M8x16 zelftappende lensschroeven op het voetgedeelte.
2. Herhaal de procedure voor de volgende hoogteverstelling.

4. Schuif de werkbank met wielen

WAARSCHUWING

Botsing met werkbank

Gevaar voor beknelling van het lichaam door botsing met werkbank of voorwerpen.

- » Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
- » Er mogen zich geen personen in de rijrichting van de werkbank bevinden.

1. Vergrendel de optionele behuizing.
2. Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
3. Vastzetters aan beide zwenkwielen loszetten.
4. Werkbank duwen.

5. Technische gegevens

5.1. WIELEN

Artikelnummer	927202
Totale hoogte	180 mm
Ø wiel	125 mm
Draagvermogen per wiel	200 kg
Totaal draagvermogen vier wielen	600 kg

5.2. HANDMATIGE HOOGTEVERSTELLING

Artikelnummer	927080
Hoogte	275 mm
Breedte	45 mm
Diepte	95 mm
Hoogteverstell bereik	25 – 150 mm
Hoogteverstell raster	25 mm

1. Generelle merknader



Les informasjonen om bruk, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

Varselsymboler	Betydning
ADVARSEL	Kjennermerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
FORSIKTIG	Identifiserer en fare som kan føre til letter eller middels alvorlig personskade hvis den ikke unngås.
	Identifiserer nyttige tips og merknader samt informasjon for effektiv og feilfri drift.

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER



Arbeidsbenk som kan velte

- Risiko for skade på hender, føtter og kropp på grunn av usikrede fallende gjenstander og vippe på arbeidsbenken på grunn av feil belastning.
- » Oppbevar aldri spisse eller andre arbeidsstykker uten feste.
 - » Ikke legg gjenstander på arbeidsplaten under transport.
 - » Skyv eller transport kun med lukkede, låste skuffer og skaprom.

2.1.1. Hjul



Utilsiktet rulling

- Fare for personskader på grunn av ukontrollert rulling av en usikret arbeidsbenk.
- » Ikke bruk arbeidsbenken i områder med stigning eller fall.
 - » Aktiver bremsene på styrerullene før arbeid utføres.

2.2. KORREKT BRUK

- Skal kun monteres på arbeidsbenk med to fotdeler.
- Overhold maks. bæreevne.

2.2.1. Hjul

- Hjul for montering på fotdelen med en maksimal høyde på 800 mm av GridLine vario arbeidsbenk.
- Hvis kombinert med anhengshus, bytt skuffer med GridLine enhåndsskuffer.
- For sikker bruk, monter to svingbare hjul med parkeringsbrems og to faste hjul.

2.2.2. Manuell høydejustering

- Slide-in modell for montering på bunnen av GridLine vario og Ready-to-go arbeidsbenk.
- Muliggjør manuell høydejustering av arbeidsbenken.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Ikke for montering på elektrisk høydejusterbar GridLine arbeidsbenk.
- Ikke for montering på benk med gulvstående hus.

2.3.1. Hjul

- Ikke for montering på innfelt fot nr. 927040 og 927042.

2.4. PERSONLIG VERNEUTSTYR

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet og arbeidsvern. Verneklær som fotbeskyttelse og vernehansker må velges og leveres i henhold til risikoene som forventes i den respektive aktiviteten.

3. Monteringshenvvisninger



- Snu benkeplaten med to personer, og plasser den på en flat, ren overflate.

3.1. HJUL



- *Montering av hjulene øker arbeidshøyden med 150 mm eller 175 mm.*

3.1.1. Monter hjulchucken på rullehuset



1. Mate fire M8 × 16 sekskantede hodeskruer nedenfra gjennom hull i hjulchucken og rullehuset.
2. Skru en M8-mutter hver ovenfra.

3.1.2. Monter hjulene



- Snu benkeplaten med to personer, og plasser den på en flat, ren overflate.

1. Velg skruerhull i henhold til ønsket arbeidshøyde.
2. Fest hjulene til føttene ved hjelp av tre M8 × 16 selvuttakende linseskruer.

3.2. MANUELL HØYDEJUSTERING



1. Skru pluggmodulene med to M8 × 16 selvuttakende linseskruer til fotdelen.
2. Gjenta prosedyren for senere høydejustering.

4. Skyv arbeidsbenken med hjul



Kollisjon med arbeidsbenk

Klemfare for kroppen ved kollisjon med arbeidsbenk eller gjenstander.

- » Sikre skyve- og transportveier.
- » Personer må ikke oppholde seg i arbeidsbenkens kjøreretning.

1. Lås det valgfrie kabinettet.
2. Sikre skyve- og transportveier.
3. Løsne holdebremserne på de to styrehjulene.
4. Trykk på arbeidsbenken.

5. Tekniske data

5.1. HJUL

Artikkelnummer	927202
Høyde	180 mm
Hjul Ø	125 mm
Lastekapasitet per hjul	200 kg
Total lastekapasitet på fire hjul	600 kg

5.2. MANUELL HØYDEJUSTERING

Artikkelnummer	927080
Høyde	275 mm
Bredde	45 mm
Dybde	95 mm
Høydejusteringsområde	25 – 150 mm
Høyderegulering	25 mm

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z informacjami o użytkowaniu i przestrzegać ich oraz zachować je na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
OSTROŻNIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
OSTROŻNIE	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZESTROGA

Przewracający się stół warsztatowy

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dłoni, stóp i ciała stwarzane przez niezabezpieczone spadające przedmioty oraz przewracający się stół warsztatowy wskutek nieprawidłowego załadunku.

- » Nigdy nie przechowywać niezabezpieczonych ostrych lub innych detali.
- » Podczas transportu nie odkładać na blat roboczy żadnych przedmiotów.
- » Przesuwać lub transportować stół tylko po zamknięciu i zablokowaniu szuflad oraz części szafkowej.

2.1.1. Kółka

OSTRZEŻENIE

Niezamierzone toczenie

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek przejechania przez niezabezpieczony stół warsztatowy.

- » Nie używać stołu warsztatowego w obszarach ze wzniosem lub spadkiem.
- » Przed rozpoczęciem prac zaciągnąć hamulce postojowe kółek skrętnych.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Montować wyłącznie na stołach warsztatowych z dwoma segmentami nóg.
- Uwzględnić maksymalną nośność.

2.2.1. Kółka

- Kółka do montażu na segmencie nóg o maksymalnej wysokości 800 mm stołu warsztatowego GridLine vario.
- W kombinacji z obudową wiszącą, szuflady należy zastąpić szufladami GridLine z indywidualną blokadą wysuwu szuflady jedną ręką.
- W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania zamontować dwa koła skrętne z hamulcem oraz dwa koła stałe.

2.2.2. Ręczna regulacja wysokości

- Moduł wsuwany do montażu na segmencie nóg stołu warsztatowego GridLine vario i Ready-to-go.
- Umożliwia ręczną regulację wysokości stołu.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie montować na stołach warsztatowych GridLine z elektryczną regulacją wysokości.
- Nie montować na stołach warsztatowych z obudową stojącą.

2.3.1. Kółka

- Nie montować na cofniętych segmentach nóg nr 927040 i 927042.

2.4. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i regionalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Należy dobrać i udostępnić odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne, odpowiednio do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas wykonywania danej czynności.

3. Wskazówki dotyczące montażu



Obróć urządzenie błąt robocze dwiema osobami i umieść je na płaskiej, czystej powierzchni.

3.1. KÓŁKA



Montaż kółek powoduje zwiększenie wysokości roboczej o 150 mm lub 175 mm.

3.1.1. Montaż uchwytu kółka na obudowie rolki



- Przełożyć od dołu cztery śruby z łbem sześciokątnym M8×16 przez otwory w uchwycie kółka i obudowie rolki.
- Wkręcić jedną nakrętkę M8 od góry.

3.1.2. Montaż kółek



Obróć urządzenie błąt robocze dwiema osobami i umieść je na płaskiej, czystej powierzchni.

- Otwory pod połączenia śrubowe należy dobierać zależnie do potrzebnej wysokości roboczej.
- Przykręcić kółka do nogi stosując po trzy śruby z łbem soczewkowym M8×16.

3.2. RĘCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI



- Przykręcić moduły wsuwane do nogi stosując po dwie śruby z łbem soczewkowym M8×16.
- Procedurę powtórzyć w celu dodatkowej regulacji wysokości.

4. Przesuwanie stołu roboczego z kółkami

OSTRZEŻENIE

Kolizja ze stołem warsztatowym

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia ciała wskutek kolizji ze stołem warsztatowym lub przedmiotami.

- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Nie pozwalać nikomu na przebywanie w strefie ruchu stołu warsztatowego.

- Zamknąć opcjonalną obudowę.
- Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- Zwolnić hamulce postojowe obu kółek skrętnych.
- Przesunąć stół warsztatowy.

5. Dane techniczne

5.1. KÓŁKA

Numer artykułu	927202
Wysokość	180 mm
Ø kółka	125 mm
Nośność na kółko	200 kg
Nośność łączna czterech kółek	600 kg

5.2. RĘCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI

Numer artykułu	927080
Wysokość	275 mm
Szerokość	45 mm
Głębokość	95 mm
Zakres regulacji wysokości	25–150 mm
Moduł regulacji wysokości	25 mm

GARANT Rodas GridLine e ajuste manual da altura

1. Indicações gerais



Ler e respeitar as informações de utilização, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

Símbolos de aviso	Significado
 AVISO	Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
 CUIDADO	Identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros ou moderados se não for evitado.
	Identifica dicas úteis e indicações, bem como informações para um funcionamento eficiente e sem problemas.

2. Segurança

2.1. INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

CUIDADO

A bancada de trabalho pode tombar

Risco de ferimentos nas mãos, nos pés e no corpo devido a queda de objetos não seguros e à inclinação do bancada de trabalho devido a um carregamento incorreto.

- » Nunca guardar objetos aguçados ou outras peças de trabalho sem estarem presos.
- » Durante o transporte, não colocar objetos sobre o tampo de trabalho.
- » Empurrar ou transportar apenas com gavetas e compartimento do armário fechados e bloqueados.

2.1.1. Rodas

ATENÇÃO

Rolamento inadvertido

Perigo de ferimentos devido a atropelamento por bancada de trabalho solta.

- » Não usar a bancada de trabalho em áreas com inclinações.
- » Antes dos trabalhos, acionar os travões de imobilização nas rodas orientáveis.

2.2. USO PRETENDIDO

- Apenas montar em bancadas de trabalho com duas peças de pé.
- Respeitar as capacidades de carga máximas.

2.2.1. Rodas

- Rodas para montagem na secção dos pés com uma altura máxima de 800 mm do GridLine vario bancada de trabalho.
- Se combinado com o alojamento do pendente, substituir gavetas por gavetas com uma só mão GridLine.
- Para uma utilização segura, instale dois rodas giratórias com travão de estacionamento e dois rodas fixas.

2.2.2. Ajuste manual da altura

- Modelo de encaixe para montagem na base do GridLine vario e do Ready-to-go bancada de trabalho.
- Permite o ajuste manual da altura do bancada de trabalho.

2.3. UTILIZAÇÃO NÃO AUTORIZADA

- Não indicado para a montagem em bancada de trabalho GridLine com ajuste de altura elétrico.
- Não indicado para a montagem em bancada de trabalho com caixa de instalação no piso.

2.3.1. Rodas

- Não é para montagem em pé rebaixado, secção 927040 e 927042.

2.4. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança e prevenção de acidentes. O vestuário de proteção, como proteção para os pés e luvas de proteção, deve ser selecionado e fornecido de acordo com os riscos esperados na respetiva atividade.

3. Instruções de montagem



Vire a bancada com duas pessoas e coloque-a numa superfície plana e limpa.

3.1. RODAS



Montar as rodas aumenta a altura de trabalho em 150 mm ou 175 mm.

3.1.1. Monte a bucha da roda no alojamento do rolo



1. Alimente quatro parafusos de cabeça sextavada M8 x 16 por baixo através dos orifícios na bucha da roda e na caixa do rolo.
2. Aperte uma porca M8 de cima.

3.1.2. Instale as rodas



Vire a bancada com duas pessoas e coloque-a numa superfície plana e limpa.

1. Selecione os orifícios dos parafusos de acordo com a altura de trabalho pretendida.
2. Aperte as rodas aos pés usando três parafusos auto-roscentes M8x16 da lente.

3.2. AJUSTE MANUAL DA ALTURA



1. Aperte os módulos de encaixe com dois parafusos auto-roscentes M8x16 na secção dos pés.
2. Repita o procedimento para o ajuste posterior da altura.

4. Faça deslizar o bancada de trabalho com rodas

ATENÇÃO

Colisão com a bancada de trabalho

Perigo de esmagamento do corpo devido a colisão com a bancada de trabalho ou objetos.

- » Proteger as vias de deslocação e transporte.
- » As pessoas não podem estar presentes no sentido de deslocação da bancada de trabalho.

1. Tranque a caixa opcional.
2. Proteger as vias de deslocação e transporte.
3. Soltar os travões de imobilização em ambas as rodas articuladas.
4. Faça deslizar o bancada de trabalho.

5. Dados técnicos

5.1. RODAS

Número de artigo	927202
Altura de construção	180 mm
Roda Ø	125 mm
Capacidade de carga por roda	200 kg
Capacidade de carga total quatro rodas	600 kg

5.2. AJUSTE MANUAL DA ALTURA

Número de artigo	927080
Altura	275 mm
Largura	45 mm
Profundidade	95 mm
Faixa de ajuste da altura	25 – 150 mm
Sistema de encaixe de regulação da altura	25 mm

1. Indicații generale



Citiți și respectați informațiile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

Simboluri de avertizare	Semnificație
AVERTISMENT	Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
i	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

PRECAUȚIE

Banc de lucru înclinat

Pericol de rănire a mâinilor, a picioarelor și a corpului din cauza obiectelor neasigurate aflate în cădere, precum și înclinarea bancelui de lucru din cauza încărcării incorecte.

- » Nu depozitați piese de prelucrat cu vârf sau alte piese de prelucrat în stare neasigurată.
- » În timpul transportului, nu așezați obiecte pe blatul de lucru.
- » Împingeți sau transportați aparatul numai cu sertarele și compartimentul dulapului închise și încuiate.

2.1.1. Roți

AVERTISMENT

Rostogolire accidentală

Pericol de rănire prin rostogolirea cauzată de bancel de lucru neasigurat.

- » Nu utilizați bancel de lucru în zone cu pante sau rampe.
- » Înaintea lucrărilor, acționați frânele de parcare pe rolele de ghidare.

2.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Montați numai pe un banc de lucru cu două picioare.
- Respectați capacitatea portantă maximă.

2.2.1. Roți

- Roți pentru montarea pe secțiunea piciorului cu o înălțime maximă de 800 mm a bancelui de lucru GridLine vario.
- Dacă este combinat cu carcasa pandantiv, înlocuiți sertarele cu sertare GridLine cu o singură mână.
- Pentru o utilizare sigură, instalați două role pivotante cu frână de parcare și două role fixe.

2.2.2. Reglare manuală pe înălțime

- Model glisant pentru montare pe baza bancelui de lucru GridLine vario și Ready-to-go.
- Permite reglarea manuală a înălțimii bancelui de lucru.

2.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Nu este destinat montării pe bancel de lucru reglabil electric pe înălțime GridLine.
- Nu este destinat montării pe o bancă cu carcasa de podea.

2.3.1. Roți

- Nu este destinat montării pe secțiunea de picior încastrată nr. 927040 și 927042.

2.4. ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Respectați reglementările naționale și regionale privind securitatea și prevenirea accidentelor. Îmbrăcăminte de protecție cum ar fi elementele de protecție a picioarelor și mănușile de protecție trebuie să fie selectate și pregătite în funcție de riscurile preconizate în timpul activității respective.

3. Instrucțiuni montaj



Rotiți blatul de lucru cu două persoane și așezați-l pe o suprafață plană și curată.

3.1. ROȚI



Montarea roților crește înălțimea de lucru cu 150 mm sau 175 mm.

3.1.1. Montați mandrina de roată pe carcasa rolei



1. Alimentați patru șuruburi cu cap hexagonal M8x16 de jos prin orificiile din mandrina pentru roți și carcasa rolei.
2. Înșurubați câte o piuliță M8 de deasupra.

3.1.2. Instalați roțile



Rotiți blatul de lucru cu două persoane și așezați-l pe o suprafață plană și curată.

1. Selectați orificiile pentru șuruburi în funcție de înălțimea de lucru dorită.

2. Fixați roțile la picioarele lor folosind trei șuruburi pentru lentile cu auto-filetare M8x16.

3.2. REGLARE MANUALĂ PE ÎNĂLȚIME



1. Înșurubați modulele plug-in cu două șuruburi pentru obiectiv cu auto-filetare M8x16 pe secțiunea piciorului.
2. Repetați procedura pentru reglarea ulterioară a înălțimii.

4. Împingeți bancel de lucru cu roți



Coliziune cu bancel de lucru

Pericol de strivire a corpului la coliziunea cu bancel de lucru sau cu alte obiecte.

- » Securizați rutele de împingere și de transport.
- » Nu este permisă staționarea persoanelor în direcția de deplasare a bancelui de lucru.

1. Blocați carcasa opțională.
2. Securizați rutele de împingere și de transport.
3. Eliberați frânele de parcare de pe ambele role de ghidare.
4. Împingeți bancel de lucru.

5. Date tehnice

5.1. ROȚI

Cod articol	927202
Înălțimea constructivă	180 mm
Ø roată	125 mm
Capacitate portantă per roată	200 kg
Capacitate portantă totală patru roți	600 kg

5.2. REGLARE MANUALĂ PE ÎNĂLȚIME

Cod articol	927080
Înălțime	275 mm
Lățime	45 mm
Adâncime	95 mm
Domeniul de reglare pe înălțime	25 – 150 mm
Intervale de reglare pe înălțime	25 mm

GARANT GridLine-hjul och manuell höjdjustering

1. Allmänna anvisningar



Läs användningsinformationen och följ den, förvara den för senare referens och ha den alltid till hands.

Varningssymboler	Innebörd
 VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
 FÖRSIKTIGHET	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FÖRSIKTIGHET

Vältande arbetsbänk

Risk för skador på händer, fötter och kropp på grund av att ej fastsatta föremål faller ned och att arbetsbänken välter vid felaktig belastning.

- » Förvara aldrig dubbar eller andra arbetsstycken utan att fästa dem.
- » Låt inga föremål ligga på arbetsskivan under transport.
- » Skjut eller transportera arbetsbänken bara med stängda och låsta utdragslådor och skåpdel.

2.1.1. Hjul

VARNING

Oavsiktlig rullning

Risk för personskador på grund av att en ej säkrad arbetsbänk kommer i rullning.

- » Använd inte arbetsbänken i områden som lutar uppåt eller nedåt.
- » Slå innan arbete påbörjas till parkeringsbromsarna på de svängbara hjulen.

2.2. ÄNDAMÅLSENLIK ANVÄNDNING

- Kan bara monteras på en arbetsbänk med två benstöd.
- Observera maximala bärförmågor.

2.2.1. Hjul

- Hjul för montage på fotsektionen med maximal höjd 800 mm av GridLine Vario arbetsbänk.
- I kombination med kåpa hängande, byt ut lådor med GridLine enhandsfack.
- För säker användning, installera två svängbara hjul med parkeringsbroms och två fasta hjul.

2.2.2. Manuell höjdjustering

- Insättningsmodell för montage på fotdelen av GridLine Vario och Ready-to-go arbetsbänk.
- Möjliggör manuell höjdjustering av arbetsbänk.

2.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Inte för montering på en elektriskt höjdjusterbar arbetsbänk GridLine.
- Inte för montering på golvstående arbetsbänk med kåpa.

2.3.1. Hjul

- Inte till montage på infälld fot avsnitt nr 927040 och 927042.

2.4. PERSONLIG SKYDDSUSTRUSTNING

Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Skyddsklädsel, till exempel fotskydd och skyddshandskar, måste väljas och tillhandahållas allt efter de risker som den aktuella verksamheten medför.

3. Montageanvisningar



Vänd arbetsskiva med två personer och placera den på en platt, ren yta.

3.1. HJUL



hjulens montage ökar arbetshöjden med 150 mm eller 175 mm.

3.1.1. Montera hjulchucken på rullhuset



1. Mata in fyra M8 x 16 sexkantsskruvar underifrån genom hålen i hjulchucken och rullhuset.
2. Skruva en M8-mutter var och en ovanifrån.

3.1.2. Montera hjulen



Vänd arbetsskiva med två personer och placera den på en platt, ren yta.

1. Välj skruvhål enligt önskad arbetshöjd.
2. Fäst hjulen på sina fötter med tre M8 x 16 självgående linsskruvar.

3.2. MANUELL HÖJDJUSTERING



1. Skruva in pluginmodulerna med två självgående M8 x 16-linsskruvar på fotdelen.

2. Upprepa proceduren för efterföljande höjdjustering.

4. Skjut arbetsbänk med hjul

VARNING

Kollision med arbetsbänken

Risk för klämskador på kroppen på grund av kollision med arbetsbänken eller med föremål.

- » Säkra förflyttnings- och transportvägar.
- » Låt inga personer uppehålla sig i arbetsbänkens åkriktning.

1. Kompletta kåpa som tillval.
2. Säkra förflyttnings- och transportvägar.
3. Lossa parkeringsbromsarna på de båda svängbara hjulen.
4. Skjut arbetsbänken.

5. Tekniska data

5.1. HJUL

Artikelnummer	927202
Konstruktionshöjden	180 mm
Hjul Ø	125 mm
Lastkapacitet per hjul	200 kg
Total bärförmåga fyra hjul	600 kg

5.2. MANUELL HÖJDJUSTERING

Artikelnummer	927080
Höjd	275 mm
Bredd	45 mm
Djup	95 mm
Höjdjusteringsområde	25 – 150 mm
Höjdställningsraster	25 mm

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si informácie o používaní, dodržiavajte pokyny, ktoré sú v nich uvedené, uschovajte ich pre neskoršie použitie a uložte ich na také miesto, aby boli vždy k dispozícii.

Varovné symboly	Význam
VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k ľahkému alebo strednému zraneniu, ak sa mu nepredíd.
i	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

2. Bezpečnosť

2.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

Padajúci pracovný stôl

Riziko poranenia rúk, nôh a tela v dôsledku nezaistených padajúcich predmetov a naklonenia pracovného stola v dôsledku nesprávneho zaťaženia.

- » Špicaté alebo iné druhy obrobkov sa nikdy nesmú uskladiť nezaistené.
- » Pri preprave nepokladajte žiadne predmety na pracovnú dosku.
- » Tlačte alebo prepravujte len so zatvorenými, uzamknutými zásuvkami a priehradkami.

2.1.1. Koleska

VAROVANIE

Neúmyselný pohyb

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prevrátenia spôsobeného nezaisteným pracovným stolom.

- » Pracovný stôl nepoužívajte v oblastiach so stúpaním alebo klesaním.
- » Pred prácou aktivujte parkovacie brzdy na koleskách.

2.2. POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

- Montujte iba na pracovný stôl s dvoma podnožami.
- Dodržiavajte maximálnu nosnosť.

2.2.1. Koleska

- Kolesá pre montáž na nožnú časť s maximálnou výškou 800 mm pracovného stola GridLine vario.
- V kombinácii s krytom závesného svietidla vymeňte zásuvky GridLine za zásuvky s jednou rukou.
- Pre bezpečné používanie nainštalujte dve otočné koleska s parkovacou brzdou a dve pevné koleska.

2.2.2. Ručné nastavenie výšky

- Posuvný model pre montáž na základňu pracovného stola GridLine ario a Ready-to-go.
- Umožňuje manuálne nastavenie výšky pracovného stola.

2.3. NESPRÁVNE POUŽITIE

- Nie je určený na montáž na elektricky výškovo nastaviteľný pracovný stôl GridLine.
- Nie je určený na inštaláciu na pracovný stôl s krytom.

2.3.1. Koleska

- Nie je určené na montáž na zapustenú časť nohy č. 927040 a 927042.

2.4. OCHRANNÉ VYBAVENIE

Treba dodržiavať národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov. Ochranný odev, ako ochrana nôh a ochranné rukavice sa musia vyberať a poskytovať podľa rizík očakávaných pri príslušnej činnosti.

3. Montážne pokyny



Otočte pracovnú dosku s dvoma ľuďmi a položte ju na rovný, čistý povrch.

3.1. KOLIESKA



Montáž kolies zvyšuje pracovnú výšku o 150 mm alebo 175 mm.

3.1.1. Namontujte skľučovadlo na puzdro valca



1. Podajte štyri skrutky so šesťhrannou hlavou M8×16 zospodu cez otvory v skľučovadle kolesa a puzdre valčeka.
2. Naskrutkujte jednu maticu M8, každú zhora.

3.1.2. Namontujte kolesá



Otočte pracovnú dosku s dvoma ľuďmi a položte ju na rovný, čistý povrch.

1. Vyberte otvory pre skrutky podľa požadovanej pracovnej výšky.
2. Kolesá upevnite k nohám pomocou troch samorezných skrutiek M8×16.

3.2. RUČNÉ NASTAVENIE VÝŠKY



1. Naskrutkujte zásuvné moduly s dvoma skrutkami M8×16 do nožnej časti.
2. Postup zopakujte pre nasledujúce nastavenie výšky.

4. Zatláčajte pracovný stôl kolieskami

VAROVANIE

Kolízia s pracovným stolom

Nebezpečenstvo pomliaždenia tela v dôsledku kolízie s pracovným stolom alebo predmetmi.

- » Zabezpečenie posuvných a prepravných ciest.
- » Žiadna prítomnosť osôb v smere jazdy pracovného stola.

1. Zaistite voliteľný kryt.
2. Zabezpečte posuvné a prepravné cesty.
3. Uvoľnite zaistovacie brzdy na oboch vodiaciach kolieskach.
4. Zatláčajte pracovný stôl.

5. Technické údaje

5.1. KOLIESKA

Číslo výrobku	927202
Stavebná výška	180 mm
Koleso Ø	125 mm
Nosnosť na jedno koleso	200 kg
Celková nosnosť štyroch kolies	600 kg

5.2. RUČNÉ NASTAVENIE VÝŠKY

Číslo výrobku	927080
Výška	275 mm
Šírka	45 mm
Hĺbka	95 mm
Rozsah prestavenia výšky	25 – 150 mm
Výškovo nastaviteľná mriežka	25 mm

1. Splošna navodila

 Preberite informacije o uporabi, jih upoštevajte, shranite za poznejšo uporabo in jih vedno imejte na razpolago.

Opozorilni simboli	Pomen
 OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
 PREVIDNO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

2. Varnost

2.1. OSNOVNA VARNOSTNA NAVODILA

 POZOR

Nagibna delovna miza
Nevarnost poškodbe na rokah, nogah in telesu zaradi nezavarovanih padajočih predmetov ter nagiba delovne mize zaradi napačnega natovarjanja.
» Konic ali drugih obdelovancev nikoli ne hranite nezavarovanih.
» Pri transportu ne postavljajte predmetov na delovno ploščo.
» Potiskajte in transportirajte samo z zaprtimi, zaklenjenimi predali in predelkom mize.

2.1.1. Kolesa

 OPOZORILO

Nenamerno kotaljenje
Nevarnost poškodbe zaradi kotaljenja zaradi nezavarovane delovne mize.
» Delovne mize ne uporabljajte na območjih z vzponi ali spusti.
» Pred deli pritisnite parkirne zavore na kolesih za zavijanje.

2.2. NAMEN UPORABE

- Namestite samo na delovno mizo z dvema nogama.
- Upoštevajte maksimalne nosilnosti.

2.2.1. Kolesa

- Kolesa za montažo na nožnem delu z največjo višino 800 mm GridLine vario delovna miza.
- V kombinaciji z obešanjem ohišje zamenjajte predale z enoročnimi predali GridLine.
- Za varno uporabo namestite dve vrtljivi kolesi s parkirno zavoro in dve fiksni kolesi.

2.2.2. Ročno nastavljanje višine

- Model vstavljanja za montažo na nožni del GridLine vario in Ready-to-go delovna miza.
- Omogoča ročno nastavitve višine delovna miza.

2.3. NAPAČNA UPORABA

- Ni za montažo na po višini električno nastavljivo delovno mizo GridLine.
- Ni za montažo na delovno mizo, katere ohišje stoji na tleh.

2.3.1. Kolesa

- Ne na vozilu montažo na vdolbinah nožnega dela št. 927040 in 927042.

2.4. OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varnost in preprečevanje nezgod. V skladu s tveganji, ki se pričakujejo pri posamezni dejavnosti, je treba izbrati in zagotoviti zaščitna oblačila, kot so zaščitna nog in zaščitne rokavice.

3. Napotki za montažo

 Obrnite napravo delovna plošča z dvema osebama in jo postavite na ravno, čisto površino.

3.1. KOLESA

 *montaža koles poveča delovno višino za 150 mm ali 175 mm.*

3.1.1. Namestite vpenjalno glavo kolesa na ohišje valja



1. Štiri šestrobe vijake M8x16 s šestrobo glavo od spodaj skozi luknje v vpenjalu kolesa in ohišju valja.
2. Od zgoraj privijte eno matico M8.

3.1.2. Namestite kolesa



 Obrnite napravo delovna plošča z dvema osebama in jo postavite na ravno, čisto površino.

1. Izberite luknje za vijake glede na želeno delovno višino.
2. Kolesa pritrdite na noge s tremi samoreznimi vijaki M8x16.

3.2. ROČNO NASTAVLJANJE VIŠINE



1. Privijte priključne module z dvema samoreznima vijakoma M8x16 na nožni del.
2. Ponovite postopek za naknadno nastavitve višine.

4. Potisnite delovna miza s kolesi

 OPOZORILO

Trk z delovno mizo

Nevarnost zmečkanja telesa zaradi trka z delovno mizo ali predmeti.
» Zavarujte drsne in transportne poti.
» Osebe se ne smejo nahajati v smeri premikanja delovne mize.

1. Popolna izbirna možnost ohišje.
2. Zavarujte drsne in transportne poti.
3. Sprostite parkirne zavore na obeh kolesih za zavijanje.
4. Potisnite delovno mizo.

5. Tehnični podatki

5.1. KOLESA

Številka artikla	927202
Višina izvedbe	180 mm
Kolo Ø	125 mm
Nosilnost na kolo	200 kg
Skupna nosilnost štiri kolesa	600 kg

5.2. ROČNO NASTAVLJANJE VIŠINE

Številka artikla	927080
Višina	275 mm
Širina	45 mm
Globina	95 mm
Območje nastavljanja višine	25 – 150 mm
Raster nastavljanja višine	25 mm

1. Indicaciones generales



Leer, observar y conservar la información de uso para consultas posteriores, y tenerlas siempre disponibles.

Símbolos de advertencia	Significado
ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
PRECAUCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

Vuelco del banco de trabajo

Peligro de lesiones en manos, pies, y cuerpo por la caída de objetos sin protección, así como peligro de vuelco del banco de trabajo por carga incorrecta.

- » No guardar sin protección puntas u otras piezas de trabajo.
- » No colocar objetos en el tablero de trabajo durante el transporte.
- » Desplazamiento o transporte solo con los cajones y el compartimento de armario cerrados y bloqueados.

2.1.1. Ruedas

ADVERTENCIA

Rodadura imprevista

Peligro de lesiones por atropello si el banco de trabajo no está asegurado.

- » No utilizar el banco de trabajo en zonas con pendiente ascendente o descendente.
- » Antes de realizar trabajos accionar los frenos de estacionamiento en los rodillos de dirección.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Montar solo en banco de trabajo con dos pies soporte.
- Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.

2.2.1. Ruedas

- Ruedas para el montaje en pie soporte con altura máxima 800 mm del banco de trabajo GridLine vario.
- En combinación con carcasa suspendida, sustituir los cajones por otros GridLine con desbloqueo individual de cajones monomanual.
- Para el empleo seguro montar dos rodillos de dirección con freno de bloqueo y dos ruedas fijas.

2.2.2. Regulación manual de la altura

- Módulo insertado para montar en pie soporte del banco de trabajo GridLine vario y Ready-to-go.
- Permite la regulación manual de la altura del banco de trabajo.

2.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No montar en banco de trabajo regulable en altura eléctricamente GridLine.
- No montar en banco de trabajo con carcasa apoyada en el suelo.

2.3.1. Ruedas

- No montar en pie soporte retraído n.º 927040 y 927042.

2.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se han de seleccionar y disponer de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

3. Indicaciones para el montaje



Gire el tablero de trabajo con dos personas y colóquelo en una superficie plana y limpia.

3.1. RUEDAS



El montaje de las ruedas aumenta la altura de trabajo en 150 mm o 175 mm.

3.1.1. Montar el asiento de rueda en la carcasa para ruedas



1. Alimente cuatro tornillos de cabeza hexagonal M8 x 16 desde abajo a través de los agujeros en el mandril de la rueda y la carcasa del rodillo.
2. Con un tuerca M8 cada uno desde arriba de atornillar.

3.1.2. Montar las ruedas



Gire el tablero de trabajo con dos personas y colóquelo en una superficie plana y limpia.

1. Seleccionar los orificios de atornillamiento de acuerdo con la altura de trabajo deseada.
2. Atornillar cada una de las ruedas al pie con tres tornillos alomados para chapa M8x16.

3.2. REGULACIÓN MANUAL DE LA ALTURA



1. Atornillar cada uno de los módulos insertados al pie soporte con dos tornillos alomados para chapa M8x16.
2. Repetir el procedimiento para la regulación posterior de la altura.

4. Desplazar banco de trabajo con ruedas

ADVERTENCIA

Colisión con el banco de trabajo

Peligro de aplastamiento del cuerpo por colisión con el banco de trabajo u objetos.

- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » No deben permanecer personas en la dirección de desplazamiento del banco de trabajo.

1. Cerrar la carcasa opcional.
2. Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
3. Soltar el freno de mano de los dos rodillos de dirección.
4. Desplazar el banco de trabajo.

5. Especificaciones técnicas

5.1. RUEDAS

Número de artículo	927202
Altura de construcción	180 mm
Ø de rueda	125 mm
Capacidad de carga por rueda	200 kg
Capacidad de carga total de las cuatro ruedas	600 kg

5.2. REGULACIÓN MANUAL DE LA ALTURA

Número de artículo	927080
Altura	275 mm
Anchura	45 mm
Profundidad	95 mm
Intervalo de regulación de altura	25-150 mm
Retícula de regulación de la altura	25 mm

GARANT kola GridLine a ruční nastavení výšky

1. Obecné pokyny



Informace o používání si přečtěte, dodržujte je, uchovejte je k dalšímu použití a mějte je kdykoli k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
 VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
 POZOR	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Sklopený pracovní stůl

Nebezpečí zranění rukou, nohou a těla nezajištěnými padajícími předměty a sklopením pracovního stolu kvůli chybnému naložení.

- » Ostré nebo jiné obrobky nikdy neskladujte nezajištěné.
- » Při přepravě nedávejte na pracovní desku žádné předměty.
- » Přesouvání nebo přeprava jen se zavřenými, zablokovanými zásuvkami a skříňovým oddílem.

2.1.1. Kolečka

VAROVÁNÍ

Neúmyslné odjetí

Nebezpečí poranění kvůli přejetí v důsledku nezajištěného pracovního stolu.

- » Pracovní stůl nepoužívejte v oblastech se stoupáním nebo klesáním.

- » Před prací stiskněte parkovací brzdy na řídicích kolečkách.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Montujte pouze na pracovní stůl se dvěma podstavci.
- Dodržujte maximální nosnost.

2.2.1. Kolečka

- Kola pro montáž na nožní část s maximální výškou 800 mm GridLine vario pracovní stůl.
- V kombinaci s korpus skříně závěsnými zásuvkami nahradte zásuvky GridLine jednorukami.
- Pro bezpečné použití namontujte dvě otočná kolečka s parkovací brzdou a dvě pevná kolečka.

2.2.2. Ruční nastavení výšky

- Posuvný model pro montáž na základnu GridLine vario a Ready-to-go pracovní stůl.
- Umožňuje ruční nastavení výšky přístroje pracovní stůl.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Není určeno pro montáž na elektricky výškově nastavitelný pracovní stůl GridLine.
- Není určeno pro montáž na pracovní stůl s korpusem umístěným na podlaze.

2.3.1. Kolečka

- Není určeno pro montáž na zapuštěnou nožní část č. 927040 a 927042.

2.4. OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte vnitrostátní a regionální předpisy pro bezpečnost a prevenci úrazů. Ochranný oděv a ochrana nohou a ochranná obuv musejí být zvoleny a poskytnuty podle rizik očekávaných u příslušné činnosti.

3. Montážní pokyny



Otočte pracovní desku dvěma lidmi a umístěte je na rovný, čistý povrch.

3.1. KOLEČKA



Montáž kol zvyšuje pracovní výšku o 150 mm nebo 175 mm.

3.1.1. Namontujte sklíčidlo kola na skříň válece



1. Podávejte čtyři šrouby s šestihrannou hlavou M8×16 zespolu skrz otvory ve sklíčidle kol a krytu válečku.
2. Našroubujte jednu matici M8 shora.

3.1.2. Namontujte kola



Otočte pracovní desku dvěma lidmi a umístěte je na rovný, čistý povrch.

1. Vyberte otvory pro šrouby podle požadované pracovní výšky.
2. Upevněte kola k nohám pomocí tří samořezných šroubů M8×16.

3.2. RUČNÍ NASTAVENÍ VÝŠKY



1. Našroubujte zásuvné moduly pomocí dvou samořezných šroubů M8×16 do nožní části.
2. Opakujte postup pro následné nastavení výšky.

4. Posuňte pracovní stůl kolečky

VAROVÁNÍ

Kolize s pracovním stolem

Nebezpečí zmáčknutí těla při kolizi s pracovním stolem nebo předměty.

- » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Ve směru jízdy pracovního stolu se nezdržují žádné osoby.

1. Doplněte volitelný modul korpus skříně.
2. Zajistěte dráhy posunu a přepravní dráhy.
3. Uvolněte parkovací brzdy na obou řídicích kolečkách.
4. Posuňte zařízení pracovní stůl.

5. Technické údaje

5.1. KOLEČKA

Číslo artiklu	927202
Konstrukční výška	180 mm
Ø kola	125 mm
Nosnost na kolo	200 kg
Celková nosnost čtyř kol	600 kg

5.2. RUČNÍ NASTAVENÍ VÝŠKY

Číslo artiklu	927080
Výška	275 mm
Šířka	45 mm
Hloubka	95 mm
Rozsah přestavení výšky	25–150 mm
Mřížka nastavení výšky	25 mm

1. Általános tudnivalók



Olvassa el és vegye figyelembe a használati információkat és a későbbi tájékoztató céljából könnyen hozzáférhető helyen tárolja.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

VIGYÁZAT

Felbillenő munkapad

A kéz, láb és test sérülésének veszélye a nem biztosított leeső tárgyak és a munkapad nem megfelelő terhelése következtében.

- » A hegyes és egyéb munkadarabokat ne tárolja leesés elleni biztosítás nélkül.
- » Szállítás közben ne helyezzen tárgyakat a munkalapra.
- » Tolás vagy szállítás csak becsukott, bezárt fiókkal és szekrényrészsel.

2.1.1. Kerekek

FIGYELMEZTETÉS

Akaratlan elgördülés

Sérülésveszély a munkapad biztosítás nélküli felállítása miatti átfordulás következtében.

- » A munkapadot ne használja emelkedőn vagy lejtőn.
- » A munkavégzés előtt működtesse a rögzítőfékeket a kormányozható kerekeken.

2.2. RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- Csak két lábrésszel rendelkező munkapadra szerelje fel.
- Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.

2.2.1. Kerekek

- Kerekek a összeszerelés számára a lábrészen, a GridLine vario munkapad maximális magassága 800 mm.
- Ház akasztóval kombinálva cserélje ki a fiókokat GridLine egykezes fiókokra.
- A biztonságos használat érdekében szereljen fel két forgó görgőt rögzítőfékkel és két fix görgővel.

2.2.2. Manuális magasságállítást

- Beillesztési modell a összeszerelés-hez a GridLine vario és a Ready-to-go munkapad lábrészen.
- Lehetővé teszi az munkapad manuális magasságbeállítását.

2.3. RENDELTESSZELLENEK HASZNÁLAT

- Nem szerelhető elektromosan állítható magasságú GridLine munkapadra.
- Nem használható padlón álló házzal rendelkező munkapadra.

2.3.1. Kerekek

- Nem a összeszerelés-hez a 927040. És 927042. Sz. süllyesztett lábrészen.

2.4. EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK

A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat vegye figyelembe. Az adott tevékenység végrehajtása közben a várható kockázatoknak megfelelő védőruházatot, pl. lábvédőt és védőkesztyűt kell biztosítani.

3. Felszerelési útmutató



Fordítsa el a munkalap-t két emberrel, és helyezze sima, tiszta felületre.

3.1. KEREKEK



a kerekek összeszerelés-je 150 mm-rel vagy 175 mm-rel növeli a munkamagasságot.

3.1.1. Szerelje fel a keréktokmány a görgős házra



1. Helyezzen be négy M8×16 hatlapfejű csavart alulról a keréktokmány és a görgős ház furatain keresztül.
2. Csavarjon egy-egy M8 anyát felülől.

3.1.2. Szerelje fel a kerekeket



Fordítsa el a munkalap-t két emberrel, és helyezze sima, tiszta felületre.

1. Válassza ki a csavarfuratokat a kívánt munkamagasságnak megfelelően.
2. Rögzítse a kerekeket a lábukhoz három M8×16 önmetsző lencsecsavarral.

3.2. MANUÁLIS MAGASSÁGÁLLÍTÁS



1. Csavarja a beépülő modulokat két M8×16 önmetsző lencsecsavarral a lábrészhez.

2. Ismétlje meg az eljárást a további magasságállításhoz.

4. Csúsztassa a munkapad-t kerekkel

FIGYELMEZTETÉS

Ütközés munkapaddal

A testrészek becsípődésének veszélye a munkapaddal vagy tárgyakkal történő össze-
ütközés következtében.

- » Biztosítsa az utakat a berendezés tolásához és szállításához.
- » A munkapad menetirányában nem tartózkodhat személy.

1. Töltse ki az opcionális ház-t.
2. Biztosítsa az utakat a berendezés tolásához és szállításához.
3. Mindkét kormányozható keréken oldja ki a rögzítőfékeket.
4. Munkapad tolása.

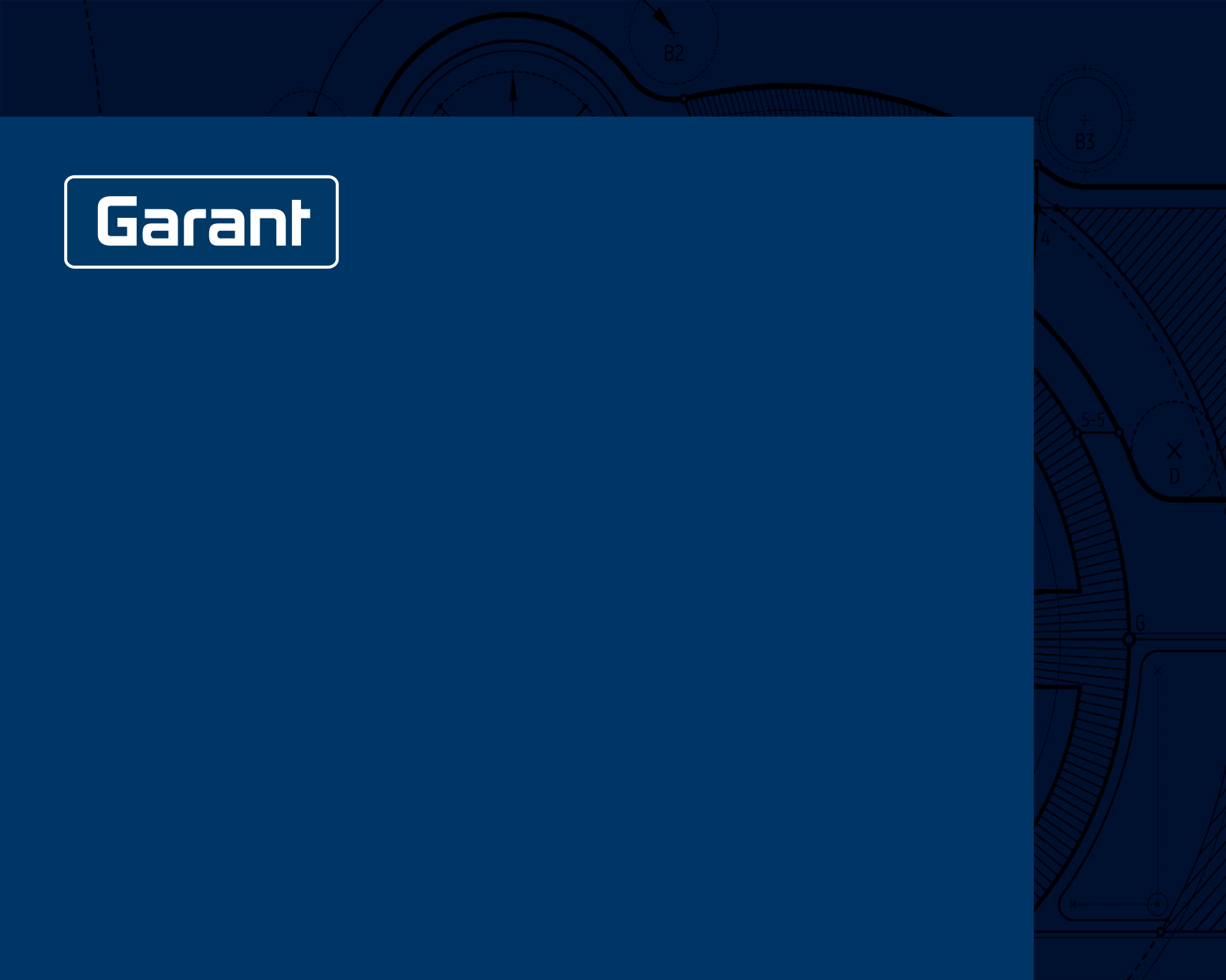
5. Műszaki adatok

5.1. KEREKEK

Cikkszám	927202
Szerkezetmagasság	180 mm
Kerék Ø	125 mm
Terhelhetőség kerekenként	200 kg
Teljes terhelhetőség négy kerék	600 kg

5.2. MANUÁLIS MAGASSÁGÁLLÍTÁS

Cikkszám	927080
Magasság	275 mm
Szélesség	45 mm
Mélység	95 mm
Magasságállítási tartomány	25 – 150 mm
Magasságállítási osztás	25 mm



Garant

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom

Copyright © Hoffmann Group

Version 1 – 03/25

man_pdcsmp-10334